

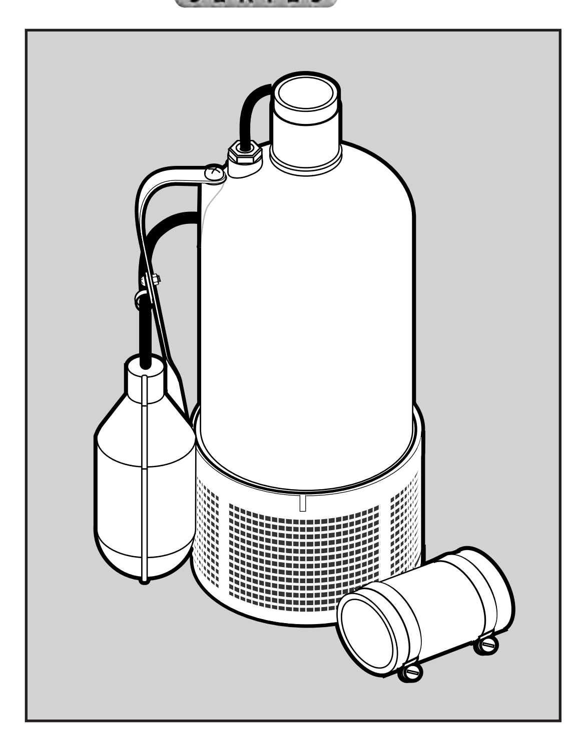
293 Wright St., Delavan, WI 53115
Phone: 1-800-468-7867
Fax: 1-800-390-5351
Web Site: SimerPump.com

OWNER'S MANUAL
Submersible Sump Pump

NOTICE D'UTILISATION
Pompes submersibles pour puisard

MANUAL DEL USUARIO
Bombas' sumergibles para sumideros

ACE IN THE HOLE SERIES



3995

Installation/Operation/Parts

For further operating, installation, or maintenance assistance:

Call 1-800-468-7867

Installation/Fonctionnement/Pièces

Pour plus de renseignements concernant l'utilisation, l'installation ou l'entretien,

Composer le 1 (800) 468-7867

Instalación/Operación/Piezas

Para mayor información sobre el funcionamiento, instalación o mantenimiento de la bomba:

Llame al 1-800-468-7867

SIM525 (6/17/2011)

READ AND FOLLOW SAFETY INSTRUCTIONS!

This is the safety alert symbol. When you see this symbol on your pump or in this manual, look for one of the following signal words and be alert to the potential for personal injury!

DANGER warns about hazards that **will** cause serious personal injury, death or major property damage if ignored.

WARNING warns about hazards that **can** cause serious personal injury, death or major property damage if ignored.

CAUTION warns about hazards that **will or can** cause minor personal injury or property damage if ignored.

The label ***NOTICE*** indicates special instructions which are important but not related to hazards.

Make sure installation complies with all electrical / plumbing codes.

WARNING **Hazardous Voltage. Can cause serious or fatal electrical shock. Disconnect power to pump before servicing.**

If floor is wet, disconnect power at main electrical service before walking on it. Do not stand in water or touch metal surfaces when switching circuit breaker or removing/installing fuses.

Pump is equipped with a three-prong, grounding cord and plug. Do not modify cord or plug. Plug this unit into a 115V outlet, on an individual branch circuit, with a Class A, 10 amp GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter).

WARNING **Do not use in explosive environments. Pump water only with this pump.** Inspect sump, pump and system components monthly. Keep free of debris and foreign objects. Perform routine maintenance as required.

CAUTION **Risk of flooding. If a flexible discharge hose is used, pump may move around in sump when motor starts.** If it moves far enough so that switch hits side of sump, switch may stick and prevent pump from starting. Make sure pump is secured so it cannot move around in sump.

Electrically powered sump pumps normally give many years of trouble-free service when correctly installed, maintained, and used. However, unusual circumstances (interruption of power to the pump, dirt/debris in the sump, flooding that exceeds the pump's capacity, electrical or mechanical failure in the pump, etc.) may prevent your pump from functioning normally. To prevent possible water damage due to flooding, consult your dealer about installing a secondary sump pump, a DC backup sump pump, and/or a high water alarm. See the "Troubleshooting Chart" in this manual for information about common sump pump problems and remedies. For more information, see your retailer, call Simer customer service at 1-800-468-7867 or visit our website at www.simerpump.com.

SPECIFICATIONS

Power Supply Required. ....115V, 60HZ.
Liquid Temperature Range...77°F Maximum
Individual Branch Circuit Required (minimum).......................................10.0 Amps
Motor Full Load (maximum)..7.5 Amps
Discharge (Insert for 1-1/4" also included) ....1-1/2" Slip Adapter

Not designed for use as a swimming pool drainer.

Not for use where water recirculates.

NOTICE : Do not use where fish are present. Any leakage of oil from the motor into the water can kill fish.

Not for use with salt water or brine! Use with salt water or brine will void warranty.

PERFORMANCE

Total Lift in Feet	5'	10'	15'	20'	25'
Capacity in GPH	6000	5040	3840	2340	0

OPERATION

Pump is equipped with an automatic float switch which starts pump when water level reaches 10"-12". Pump automatically turns off when level drops to 4" - 6".

GENERAL GUIDELINES

Sump should be at least 18" deep. Inside diameter of sump should be at least 14".

Check Valve is built-in. If necessary to allow flowback from discharge pipe to sump:

- Drill a 1/8" diameter hole in the discharge pipe 2" above the pump. Pump should be installed below the basement floor level.

Discharge Pipe: Pump is supplied with flexible connector that fits 1-1/2" PVC or ABS pipe. Adapter insert allows use of 1-1/4" PVC or ABS pipe. PVC or ABS adapters may be purchased to fit other discharge pipe sizes.

ELECTRICAL

WARNING **Hazardous voltage. Can cause severe or fatal electrical shock.** Pump is supplied with a grounding conductor and grounding-type attachment plug. To reduce risk of electric shock, be certain that it is connected only to a properly grounded, grounding type receptacle.

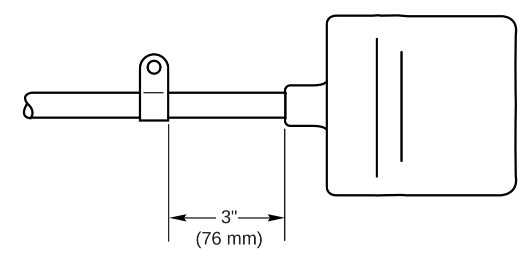
Plug this unit into a 115V outlet, on an individual branch circuit, with a Class A, 10 amp GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter). For installation of such a circuit, consult a licensed electrician.

ELECTRICAL SERVICE

AC power outlets should be on a separate 10 amp individual branch circuit; 115V, AC, 60 cycles, and located within 8 ft. of sump. Ground terminal on pump cord plug is provided for your protection. DO NOT REMOVE!

PUMP INSTALLATION

1. Remove debris and foreign material etc., from sump to prevent clogging.
2. Place pump on smooth, level surface. Use building blocks or bricks to elevate pump screen a minimum of 2" above mud, sand or loose stones.
3. Locate pump in center of pit so pump housing and float control will not come in contact with side of pit and create operational problems.
4. Slip connector hose over pump discharge. Install and tighten first clamp.
5. Place second clamp loosely over connector hose.
6. Slip connector hose over discharge pipe. Clamp hose tightly with second clamp. Run discharge piping to nearest outlet, depending on local plumbing codes. Discharge piping should be as short as possible to reduce pipe friction losses. Discharge pipe diameter should be equal to or larger than discharge size of pump. Smaller pipe diameters will restrict capacity of pump and reduce performance.
7. Securely anchor flexible discharge line if used. If line is not secure, pump may tip during operation.



NOTICE **:** Switch tether is factory set at 3" for sump use. DO NOT change tether length.

AUTOMATIC FLOAT SWITCH

1. Install pump following installation and operating instructions.
2. Automatic float switch is sealed and factory adjusted for most home sumps. Turn-on water level is 10" - 12" above pump base. Turn-off water level is 4" - 6".
3. Be sure float clearance is at least 8". For best performance, the sump diameter must be 14" and the sump depth must be 18".
4. Plug piggyback switch cord into 115V AC outlet. Then, plug pump into piggyback switch cord.
   NOTICE**:** Minimum recommended turn-off level is 2" above pump base.
   Do not allow cord to interfere with float control motion or to drape over pump motor. With electrician's tape, secure cord to discharge pipe for cord protection.

OPERATIONAL CHECK

AUTOMATIC FLOAT SWITCH

1. Fill sump with 12"-14" of water to check operation and tightness of connections. During first automatic cycle, it may take 30 seconds or more before pump is primed and pumping. Turn-on will occur approx. 11" above pump base.
2. Check turn-off position. Turn-off will occur approx. 5" above pump base.
3. If the pump does not operate, check for:
   - an obstructed float switch
   - a blown fuse
   - proper voltage.

REPAIR PARTS LIST

Description	Model 3995
Discharge Connector - 1-1/2" (incl. 2 clamps)	U74-68
Power Cord	PS117-98-TSU
Automatic Float Switch	PS117-144P
Screen	12924

TROUBLESHOOTING CHART

⚠WARNING **Hazardous Voltage. Can cause serious or fatal electrical shock. Disconnect power to pump before servicing.**

SYMPTOM	PROBABLE CAUSE(S)	CORRECTIVE ACTION
Motor does not run.	Blown fuse Tripped circuit Disconnected plug Corroded plug Inadequate water level Tripped overload Defective switch Defective motor Float in wrong position	Replace. Reset. Reinstall. Clean prongs. Add water and test. Allow pump to cool. Adjust float; replace switch. Replace pump. See Automatic Float Switch section.
Motor hums but flow is reduced or no flow	Impeller jammed Plugged check valve Blocked screen Line leak Worn Impeller Defective motor	Unplug pump and unclog. Unplug pump and unclog. Unplug pump and clean screen. Unplug pump and repair. Unplug pump and replace pump impeller. Replace pump.
Runs continuously	Plugged screen Defective switch Float obstruction	Unplug pump and clean screen. Replace switch. See Automatic Float Switch section.

NOTICE **:** A plugged screen can be mistaken for a faulty switch. Unlike other pumps, screen and impeller design of pump can provide significant flow, even when screen is nearly plugged.

If pump RUNS CONTINUOUSLY or for EXTENDED PERIODS between turn-offs – FIRST check for a DIRTY SCREEN.

Retain Original Receipt For Warranty Eligibility

Limited Warranty
This Limited Warranty is effective June 1, 2011 and replaces all undated warranties and warranties dated before June 1, 2011.

SIMER warrants to the original consumer purchaser ("Purchaser" or "You") that its products are free from defects in material and workmanship for a period of twelve (12) months from the date of the original consumer purchase. If, within twelve (12) months from the original consumer purchase, any such product shall prove to be defective, it shall be repaired or replaced at SIMER's option, subject to the terms and conditions set forth herein. Note that this limited warranty applies to manufacturing defects only and not to ordinary wear and tear. All mechanical devices need periodic parts and service to perform well. This limited warranty does not cover repair when normal use has exhausted the life of a part or the equipment.

The original purchase receipt and product warranty information label are required to determine warranty eligibility. Eligibility is based on purchase date of original product – not the date of replacement under warranty. The warranty is limited to repair or replacement of original purchased product only, not replacement product (i.e. one warranty replacement allowed per purchase). Purchaser pays all removal, installation, labor, shipping, and incidental charges.

For parts or troubleshooting assistance, DO NOT return product to your retail store. Contact SIMER Customer Service at 1-800-468-7867.

Claims made under this warranty shall be made by returning the product (except sewage pumps, see below) to the retail outlet where it was purchased or to the factory immediately after the discovery of any alleged defect. SIMER will subsequently take corrective action as promptly as reasonably possible. No requests for service will be accepted if received more than 30 days after the warranty expires. Warranty is not transferable and does not apply to products used in commercial/rental applications.

Sewage Pumps
DO NOT return a sewage pump (that has been installed) to your retail store. Contact SIMER Customer Service. Sewage pumps that have seen service and been removed carry a contamination hazard with them.

If your sewage pump has failed:

- Wear rubber gloves when handling the pump;
- For warranty purposes, return the pump's cord tag and original receipt of purchase to the retail store;
- Dispose of the pump according to local disposal ordinances.

Exceptions to the Twelve (12) Month Limited Warranty

Product	Warranty Period
BW85P, M40P	90 days
2115, 2300, 2310, 2330, 2943, 2955, 2956, 2957, A5500	2 Years
4" Submersible Well Pumps, 2945, 2958, 2975PC, 3075SS, 3963, 3984, 3995	3 Years
Pre-Charged Pressure Tanks, 3985, 3986, 3988, 3989, 5910, 5950, 5955, 5965, 5975	5 Years

General Terms and Conditions; Limitation of Remedies
You must pay all labor and shipping charges necessary to replace product covered by this warranty. This warranty does not apply to the following: (1) acts of God; (2) products which, in SIMER's sole judgment, have been subject to negligence, abuse, accident, misapplication, tampering, or alteration; (3) failures due to improper installation, operation, maintenance or storage; (4) atypical or unapproved application, use or service; (5) failures caused by corrosion, rust or other foreign materials in the system, or operation at pressures in excess of recommended maximums.

This warranty sets forth SIMER's sole obligation and purchaser's exclusive remedy for defective products.

SIMER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR CONTINGENT DAMAGES WHATSOEVER.

THE FOREGOING LIMITED WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE FOREGOING LIMITED WARRANTIES SHALL NOT EXTEND BEYOND THE DURATION PROVIDED HEREIN.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to You. This warranty gives You specific legal rights and You may also have other rights which vary from state to state.

SIMER • 293 Wright Street • Delavan, WI U.S.A. 53115
Phone: 1-800-468-7867 • Fax: 1-800-390-5351 • Web Site: SimerPump.com

LIRE TOUTES CES INSTRUCTIONS ET LES SUIVRE!

Ce symbole indique qu'il faut être prudent. Lorsque ce symbole apparaît sur la pompe ou dans cette Notice, rechercher une des mises en garde qui suivent car elles indiquent un potentiel possible de blessures corporelles.

DANGER avertit d'un danger qui causera des blessures corporelles, la mort ou des dommages matériels importants si on l'ignore.

AVERTISSEMENT avertit d'un danger qui risque de causer des blessures corporelles, la mort ou des dommages matériels importants si on l'ignore.

ATTENTION avertit d'un danger qui causera ou qui risquera de causer des blessures corporelles, la mort ou des dommages matériels importants si on l'ignore.

La mention ***AVIS*** indique des instructions spéciales et importantes n'ayant aucun rapport avec les dangers.

S'assurer que l'installation est conforme à tous les codes de l'électricité et de la plomberie.

AVERTISSEMENT **Tension dangereuse. Risque de blessures ou de secousses électriques mortelles. Débrancher le courant avant d'intervenir sur la pompe.**

Si le plancher est humide, débrancher le courant au tableau de branchement principal avant de marcher sur le plancher. Ne pas se tenir dans l'eau ni toucher de surface métallique lorsque l'on désarme le disjoncteur ou lorsque l'on dépose et repose les fusibles.

La pompe est équipée d'un cordon électrique et d'une fiche à trois broches dont une de mise à la terre. Ne pas modifier le cordon ni la fiche. Brancher cette pompe dans la prise du courant d'un circuit de dérivation individuel protégé par un disjoncteur de fuite à la terre de 10 ampères, classe A.

AVERTISSEMENT **Ne pas utiliser dans des milieux explosifs. Ne pomper que de l'eau avec cette pompe.** Tous les mois, inspecter le puisard, la pompe et les composants du système. Les garder débarrassés de débris et de corps étrangers. Selon le besoin, procéder à un entretien périodique.

ATTENTION **Risque d'inondation. Si on utilise un tuyau de refoulement flexible, la pompe risque de se déplacer dans le puisard lorsque le moteur démarre.** Si la pompe se déplace au point où l'interrupteur vient toucher le côté du puisard, l'interrupteur risque de rester coincer et d'empêcher la pompe de redémarrer. S'assurer que la pompe est bien immobilisée et qu'elle ne peut pas se déplacer dans le puisard.

Normalement, les électropompes de puisard fonctionnent pendant de nombreuses années sans entretien si elles sont bien installées, entretenues et utilisées. Toutefois, des circonstances inhabituelles (interruption de courant parvenant à la pompe, saletés/débris dans le puisard, inondation qui dépasse les capacités de la pompe, panne électrique ou mécanique de la pompe, etc.) peuvent empêcher la pompe de fonctionner normalement. Pour empêcher tout dommage possible causé par l'eau suite à une inondation, consulter le marchand pour la pose éventuelle d'une deuxième pompe de puisard, d'une pompe de secours fonctionnant sur le courant continu, et/ou d'une alarme de niveau élevé de l'eau. Se reporter à «Tableau de recherche des pannes» de cette Notice pour tous renseignements concernant les problèmes et les remèdes courants des pompes de puisard. Pour de plus amples renseignements, s'adresser au détaillant, appeler le service à la clientèle Simer en composant le 1 800 468-7867 ou visiter notre site web www.simerpump.com.

CARACTÉRISTIQUES

Courant électrique........................115 volts, 60 Hz
Température du liquide........................77 °F maximum
Circuit de dérivation individuel requis (minimum)........................10,0 ampères
Charge totale sur le moteur (maximum)........................7,5 ampères
Refoulement (garniture pour 1 1/4 pouce aussi incluse)........................adaptateur coulissant de 1 1/2 pouce

Cette pompe n'est pas conçue pour vider les piscines.

Ne pas utiliser où de l'eau recircule.

AVIS **:** Ne pas utiliser cette pompe dans un étang à poissons. Toute fuite d'huile du moteur dans l'eau peut tuer les poissons.

Cette pompe n'est pas conçue pour pomper de l'eau salée ni de la saumure! La garantie sera annulée si cette pompe est utilisée pour pomper de l'eau salée ou de la saumure.

RENDEMENT

Hauteur totale d'aspiration en pieds	5 pi	10 pi	15 pi	20 pi	25 pi
Capacité en gal./hr	6000	5040	3840	2340	0

FONCTIONNEMENT

La pompe est équipée d'un interrupteur à flotteur à fonctionnement automatique qui démarre la pompe lorsque le niveau de l'eau atteint 10 à 12 pouces. La pompe s'arrête automatiquement lorsque le niveau de l'eau baisse entre 4 et 6 pouces.

DIRECTIVES GÉNÉRALES

Le puisard doit avoir au moins 18 pouces de profondeur et son diamètre intérieur doit être d'au moins 14 pouces.

Un clapet de non retour a été incorporé. Au besoin, pour obtenir un débit à contre-courant dans le puisard du tuyau de refoulement :

- Percer un trou de 1/8 de pouce de diamètre dans le tuyau de refoulement, à 2 pouces au-dessus de la pompe. La pompe doit être posée plus bas que le plancher du sous-sol.

Tuyau de refoulement : La pompe est livrée avec un raccord souple qui s'adapte sur les tuyaux en PVC ou en ABS de 1 1/2 pouce. La garniture de l'adaptateur permet d'utiliser un tuyau en PCV ou en ABS de 1 1/4 pouce. Des adaptateurs pour tuyaux en PVC ou ABS peuvent être achetés pour s'adapter sur d'autres diamètres de tuyaux de refoulement.

ÉLECTRICITÉ

AVERTISSEMENT **Tension dangereuse. Risque de blessures ou de secousses électriques mortelles.** La pompe est livrée avec un conducteur et une fiche de mise à la terre. Pour réduire les risques de secousses électriques, ne brancher cette fiche que dans une prise de courant adéquatement mise à la terre.

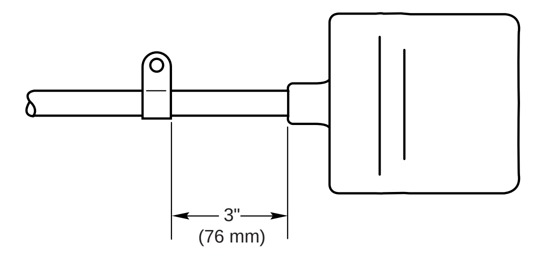
Brancher cette pompe dans la prise du courant d'un circuit de dérivation individuel protégé par un disjoncteur de fuite à la terre de 10 ampères, classe A. Pour l'installation d'un tel circuit, consulter un électricien qualifié.

SERVICE ÉLECTRIQUE

Les prises de courant alternatif doivent être branchées sur un circuit de dérivation individuel spécifique séparé de 10 ampères, 115 volts, 60 cycles et situées à 8 pieds du puisard. La borne de mise à la terre de la fiche du cordon électrique de la pompe est prévue pour protéger l'utilisateur. NE PAS L'ENLEVER!

INSTALLATION DE LA POMPE

1. Enlever tous les débris et tous les corps étrangers, etc. du puisard pour empêcher qu'ils bouchent la pompe.
2. Mettre la pompe sur une surface lisse et de niveau. Au besoin, utiliser des blocs en ciment ou des briques pour garder la crépine de la pompe à au moins 2 pouces de la boue, du sable et du gravier.
3. Placer la pompe au centre du puisard de façon que son corps et que la commande à flotteur ne viennent pas en contact avec les côtés du puisard, ce qui risquerait de causer des problèmes de fonctionnement.
4. Glisser le tuyau de raccordement par-dessus le refoulement de la pompe. Poser et serrer le premier collier.
5. Mettre le deuxième collier sans le serrer par-dessus le tuyau de raccordement.
6. Glisser le tuyau de raccordement par-dessus le tuyau de refoulement. Serrer fermement le tuyau avec le deuxième collier. Amener le tuyau de refoulement jusqu'à la sortie la plus proche, en fonction des codes municipaux de la plomberie. Le tuyau de refoulement doit être aussi court que possible pour réduire les pertes de pression par frottement. Le diamètre du tuyau de refoulement doit être du même diamètre ou d'un diamètre plus grand que le refoulement de la pompe. Des tuyaux de diamètre plus petit limiteront les capacités de la pompe et réduiront son rendement.
7. Si on utilise un tuyau de refoulement souple, bien l'immobiliser. Si le tuyau n'est pas immobilisé, la pompe basculera pendant le fonctionnement.



AVIS : Le cordon de l'interrupteur est réglé à l'usine à 3 pouces pour être utilisé dans un puisard. NE PAS modifier la longueur du cordon.

INTERRUPTEUR À FLOTTEUR À FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

1. Installer la pompe en respectant les instructions d'installation et de fonctionnement.
2. L'interrupteur à flotteur à fonctionnement automatique est étanche et réglé à l'usine pour la plupart des puisards domestiques. Le niveau de l'eau pour que la pompe démarre est de 10 à 12 pouces au-dessus du socle de la pompe. Le niveau d'arrêt de la pompe se situe entre 4 et 6 pouces d'eau.
3. S'assurer que le dégagement du flotteur est d'au moins 8 pouces. Pour obtenir les meilleurs rendements possibles, le diamètre du puisard doit être de 14 pouces et sa profondeur de 18 pouces.
4. Brancher le cordon de l'interrupteur à prise arrière dans une prise de courant alternatif de 115 volts, puis brancher la pompe dans la prise arrière du cordon de l'interrupteur.

   AVIS : Le niveau d'arrêt minimum recommandé est de 2 pouces au-dessus du socle de la pompe.

   Ne pas permettre au cordon de gêner le déplacement du flotteur ni de s'enrouler autour du moteur de la pompe. Pour protéger le cordon, le faire tenir sur le tuyau de refoulement avec du ruban isolant adhésif.

VÉRIFICATION DE FONCTIONNEMENT

INTERRUPTEUR À FLOTTEUR À FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

1. Remplir le puisard de 12 à 14 pouces d'eau pour vérifier le fonctionnement et l'étanchéité des raccords. Pendant le premier cycle de fonctionnement automatique, il faudra peut-être 30 secondes, voire plus, avant que la pompe s'amorce et débite. La pompe se mettra en marche lorsque l'eau arrivera à environ 11 pouces au-dessus de son socle.
2. Vérifier la position d'arrêt. L'arrêt se produira lorsque l'eau arrivera à environ 5 pouces du socle de la pompe.
3. Si la pompe ne fonctionne pas, s'assurer :
   - que l'interrupteur à flotteur n'est pas obstrué
   - que le fusible n'est pas sauté
   - que la tension est adéquate.

LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

Désignation	Modèle 3995
Raccord de refoulement - 1-1/2 pouce (y compris 2 colliers)	U74-68
Cordon électrique	PS117-98-TSU
Interrupteur à flotteur à fonctionnement automatique	PS117-144P
Crépine	12924

TABLEAU DE RECHERCHE DES PANNES

⚠ AVERTISSEMENT **Tension dangereuse. Risque de blessures ou de secousses électriques mortelles. Débrancher le courant avant d'intervenir sur la pompe.**

SYMPTÔMES	CAUSES PROBABLES	REMÈDES
Le moteur ne fonctionne pas	Fusible sauté Circuit désenclenché Fiche débranchée Fiche corrodée Niveau inadéquat de l'eau Surcharge désenclenchée Interrupteur défectueux Moteur défectueux Flotteur dans la mauvaise position	Le remplacer. Le réenclencher. La rebrancher. Nettoyer ses broches. Ajouter de l'eau et contrôler. Laisser refroidir la pompe. Régler le flotteur; remplacer l'interrupteur. Remplacer la pompe. Se reporter à la section Interrupteur à flotteur à fonctionnement automatique.
Le moteur murmure, mais la pompe ne débite pas ou débite peu	Impulseur coincé Clapet de non retour bouché Crépine bouchée Fuite de conduite Impulseur usé Moteur défectueux	Débrancher la pompe et déboucher. Débrancher la pompe et déboucher. Débrancher la pompe et nettoyer la crépine. Débrancher la pompe et réparer. Débrancher la pompe et remplacer le impulseur. Remplacer la pompe.
Le moteur fonctionne continuellement	Crépine bouchée Interrupteur défectueux Obstruction du flotteur	Débrancher la pompe et nettoyer la crépine. Remplacer l'interrupteur. Se reporter à la section Interrupteur à flotteur à fonctionnement automatique.

AVIS : Si la crépine est bouchée, on peut penser à tort que l'interrupteur est défectueux. Contrairement aux autres pompes, la conception de la crépine et de l'impulseur de la pompe peuvent assurer un bon débit, même si la crépine est presque bouchée. Si la pompe FONCTIONNE CONTINUELLEMENT ou pendant DE LONGUES PÉRIODES entre les arrêts - VÉRIFIER tout d'abord si la

Conserver le reçu de caisse original aux fins d'admissibilité à la garantie

Garantie limitée

La présente garantie limitée est entrée en vigueur le 1er juin 2011 et remplace toute garantie non datée ou antérieure à cette date.

SIMER garantit à l'acheteur/au consommateur d'origine (l'Acheteur) que ses produits sont exempts de tout vice de matériau et de fabrication. Cette garantie est valable pendant douze (12) mois à partir de la date d'achat d'origine. Si, dans les douze (12) mois suivant la date d'achat d'origine, un produit se révèle défectueux, il doit être réparé ou remplacé, à la discrétion de SIMER , selon les modalités énoncées aux présentes. Il est à noter que la présente garantie limitée s'applique aux défauts de fabrication seulement. Elle ne couvre pas l'usure normale. Tout dispositif mécanique doit faire l'objet d'un entretien périodique pour veiller à son bon fonctionnement. La présente garantie limitée ne couvre pas les réparations attribuables à l'usure normale d'une pièce ou de l'équipement.

Le reçu de caisse original et l'étiquette d'information sur la garantie sont nécessaires pour déterminer l'admissibilité à la garantie. Cette dernière est établie en fonction de la date d'achat de l'article et non de la date de son remplacement sous garantie. La garantie se limite à la réparation ou au remplacement de l'article original seulement et ne couvre pas l'article de rechange (c.-à-d. un article remplacé sous garantie par achat). L'Acheteur assume les frais de retrait, d'installation, de transport et tous les frais accessoires.

Pour obtenir des pièces ou de l'aide technique, NE PAS retourner le produit au détaillant. Contacter le service à la clientèle de SIMER au 1-800-468-7867.

Toute demande de règlement en vertu de la présente garantie doit être faite en retournant l'article (à l'exception des pompes de puisard; voir la marche à suivre ci-dessous) au magasin où celui-ci a été acheté ou à l'usine dès qu'une défectuosité est soupçonnée. SIMER prendra les mesures correctives nécessaires dans un délai rapide et raisonnable. Aucune demande de réparation ne sera acceptée plus de 30 jours après l'expiration de la garantie.

La garantie ne peut être cédée et ne s'applique pas aux produits utilisés à des fins commerciales ou de location.

Pompes d'eaux d'égout

NE PAS RETOURNER une pompe d'eaux d'égout (qui a été installée) au détaillant. Communiquer avec le service à la clientèle de SIMER. Les pompes d'eaux d'égout qui ont été utilisées, puis retirées présentent un risque de contamination.

En cas de défaillance de la pompe d'eaux d'égout :

- Porter des gants en caoutchouc pour manipuler la pompe.
- À des fins de garantie, retourner l'étiquette figurant sur le cordon de la pompe et l'original du reçu au détaillant.
- Mettre la pompe au rebut conformément à la réglementation locale.

Exceptions à la garantie limitée de douze (12) mois

Produit	Période de garantie
BW85P, M40P	90 jours
2115, 2300, 2310, 2330, 2943, 2955, 2956, 2957, A5500	2 ans
Pompe pour puits submersibles de 4 pouces, 2945, 2958, 2975PC, 3075SS, 3963, 3984, 3995	3 ans
Réservoir préchargé de système d'eau, 3985, 3986, 3988, 3989, 5910, 5950, 5955, 5965, 5975	5 ans

Modalités générales et restriction des recours

L'Acheteur doit payer tous les frais de main d'oeuvre et de transport nécessaires au remplacement du produit garanti couvert par cette garantie. Cette garantie ne s'applique pas à ce qui suit : (1) Les catastrophes naturelles; (2) Les produits qui, selon SIMER, ont fait l'objet d'une négligence, d'une utilisation abusive, d'un accident, d'une mauvaise application ou d'une altération; (3) Les défaillances dues à une installation, une utilisation, un entretien ou un entreposage inappropriés; (4) Une application, une utilisation ou une réparation atypique ou non approuvée; (5) Les défaillances causées par la corrosion, la rouille ou d'autres matériaux étrangers au système, ou par une utilisation à une pression supérieure au maximum recommandé.

Cette garantie établit la responsabilité unique de SIMER et le recours exclusif de l'Acheteur en cas de produit défectueux.

SIMER NE POURRA TRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE INDIRECT OU CONSÉCUTIF QUEL QU'IL SOIT.

LA GARANTIE LIMITÉE SUSMENTIONNÉE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES ET TACITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. LA GARANTIE LIMITÉE SUSMENTIONNÉE NE DOIT PAS ÊTRE PROLONGÉE AU-DELÀ DE LA DURÉE PRÉVUE AUX PRÉSENTES.

Certains États ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs, ni les limitations relatives à la durée des garanties implicites. Par conséquent, il se peut que les limitations ou les exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas. Cette garantie procure des droits juridiques précis à l'Acheteur. Cependant, il est possible de bénéficier d'autres droits, qui varient selon l'État.

SIMER • 293 Wright Street • Delavan, WI U.S.A. 53115
Téléphone : 1 800 468-7867 • Télécopieur : 1 800 390-5351 • Site Web : SimerPump.com

LEA Y SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD!

⚠ **Este es un símbolo de alerta.** Cuando vea este símbolo en su bomba o en este manual, busque una de las siguientes señales y esté sobre aviso de posibles lesiones personales.

⚠ PELIGRO le advierte sobre peligros que pueden ocasionar lesiones personales graves, muerte o daños importantes a la propiedad si se ignora.

⚠ ADVERTENCIA le advierte sobre peligros que pueden ocasionar lesiones personales graves, muerte o daños importantes a la propiedad si se ignora.

⚠ PRECAUCIÓN le advierte sobre peligros que ocasionarán o podrían ocasionar lesiones personales o daños a la propiedad no graves si se ignora.

La etiqueta ***AVISO*** indica instrucciones especiales que son importantes pero no están relacionadas con los peligros.

Asegúrese de que la instalación cumpla con todos los códigos eléctricos/de plomería.

⚠ ADVERTENCIA **Tensión peligrosa. Puede ocasionar choques eléctricos graves o fatales. Desconecte la corriente eléctrica hacia la bomba antes de efectuar trabajos de reparación o mantenimiento.**

⚠ Si el piso está mojado, desconecte la corriente en el servicio eléctrico principal antes de realizar cualquier trabajo. No se pare sobre agua ni toque superficies metálicas cuando cambie el disyuntor o saque/instale fusibles.

⚠ La bomba viene equipada con un cable y enchufe de tres espigas con conexión a tierra. No modifique ni el cable ni el enchufe. Enchufe esta unidad en un tomacorriente de 115 voltios, en un ramal individual, con un disyuntor de escape a tierra Clase A de 10 amperios.

⚠ ADVERTENCIA **No usar en medios explosivos. Bombear agua solamente con esta bomba.** Inspeccione el sumidero, la bomba y los componentes del sistema mensualmente. Manténgalos libres de escombros u objetos foráneos. Realice las tareas de mantenimiento rutinario que se requieran.

⚠ PRECAUCIÓN **Riesgo de inundación. Si se usa una manguera de descarga flexible, es posible que la bomba se mueva en el sumidero cuando el motor arranque.** Si se mueve lo suficientemente lejos como para que el interruptor toque el costado del sumidero, existe la posibilidad de que el interruptor se atasque y evite que la bomba arranque. Asegúrese de que la bomba esté afianzada para que no se pueda mover en el sumidero.

Las bombas de sumidero accionadas por electricidad generalmente brindan muchos años de servicio sin problemas si se instalan, mantienen y usan correctamente. Sin embargo, existen circunstancias inusuales (interrupción de la corriente eléctrica hacia la bomba, suciedad/escombros en el sumidero, inundación que supera la capacidad de la bomba, fallas eléctricas o mecánicas en la bomba, etc.) que pueden hacer que su bomba no funcione correctamente. Para evitar posibles daños por agua debido a inundación, consulte a su representante sobre la posibilidad de instalar una bomba de sumidero secundaria, una bomba de reserva de CC, y/o una alarma de alto nivel de agua. Consulte la sección de "Localización de fallas" en este manual para obtener información sobre problemas y soluciones comunes de las bombas de sumidero. Para mayor información, visite a su representante de ventas, llame al Departamento de Servicio al Cliente de Simer 1-800-468-7867, o visite nuestro sitio en Internet, www.simerpump.com.

ESPECIFICACIONES

Suministro de energía requerido ....115 V, 60 Hz
Gama de temperatura del líquido ....77 grados F máximo
Requiere un ramal individual (mínimo)....................10,0 amperios
Carga total del motor (máximo) ....7,5 amperios
Descarga (también incluye
inserción para 1-1/4")....................Adaptador de deslizamiento de 1-1/2"

No ha sido diseñado para usar como desaguador de piscinas de natación.

No usar en donde hay recirculación de agua.

***AVISO* :** No usar si hay peces. Cualquier salida del aceite del motor en el agua puede matar a pescados.

Esta unidad no ha sido diseñada para uso con agua salada o salubre. El uso con agua salada o salubre anulará la garantía.

RENDIMIENTO

Altura total de aspiración en pies	5'	10'	15'	20'	25'
Capacidad en GPH	6000	5040	3840	2340	0

OPERACIÓN

La bomba viene equipada con un interruptor automático de flotación que alerta a la bomba cuando el nivel del agua está entre 10" y 12". La bomba se apaga automáticamente cuando el nivel desciende a 4" - 6".

INDICACIONES GENERALES

La bomba debe estar por lo menos a 18" de profundidad. El diámetro interno del sumidero debe ser por lo menos 14".

Verifique si la válvula está empotrada. Si es necesario permitir el reflujo desde el tubo de descarga al sumidero:

- Perfore un orificio de 1/8" de diámetro en el tubo de descarga a 2" por encima de la bomba. La bomba debe ser instalada debajo del nivel del piso del sótano.

Tubo de descarga: La bomba viene con un conector flexible que se adapta a tubos de PVC o ABS de 1-1/2". La inserción del adaptador permite el uso de tubos de PVC o ABS de 1-1/4". Se pueden adquirir adaptadores de PVC o ABS para otros tamaños de tubos de descarga.

COMPONENTES ELÉCTRICOS

⚠ ADVERTENCIA **Tensión peligrosa. Puede ocasionar choques eléctricos graves o fatales.** La bomba viene equipada con un conductor para conexión a tierra y un enchufe accesorio de tipo conexión a tierra. Para reducir el riesgo de choques eléctricos, es importante conectarla solamente a un receptáculo con conexión a tierra adecuada.

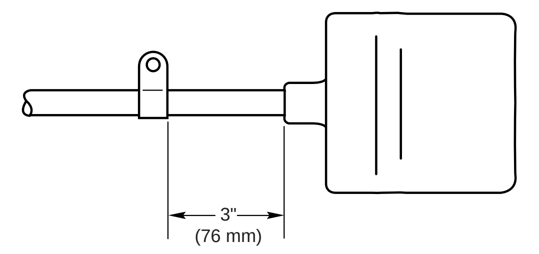
Enchufe esta unidad en un tomacorriente de 115 voltios, en un ramal individual, con un disyuntor de escape a tierra Clase A de 10 amperios. Para la instalación de un circuito de ese tipo, consulte con un electricista competente.

SERVICIO ELÉCTRICO

Los tomacorrientes de CA debe estar en un ramal individual separado de 10 amperios; 115 V, CA, 60 ciclos y ubicados a menos de 8 pies del sumidero. El borne a tierra en el enchufe del cable de la bomba se suministra para su protección. NO LO SAQUE.

INSTALACIÓN DE LA BOMBA

1. Elimine todo escombro o materiales foráneos, etc. del sumidero para evitar que se bloquee.
2. Coloque la bomba sobre una superficie uniforme y nivelada. Use bloques de construcción o ladrillos para elevar el tamiz de la bomba a un mínimo de 2" por encima del lodo, arena o rocas sueltas.
3. Coloque la bomba en el centro del foso para que la caja de bomba y el control de flotación no entren en contacto con los costados del foso, ya que esto puede crear problemas de funcionamiento.
4. Deslice la manguera conectora sobre la descarga de la bomba. Instale y apriete la primera abrazadera.
5. Coloque la segunda abrazadera en forma floja sobre la manguera conectora.
6. Deslice la manguera conectora sobre el tubo de descarga. Afiance la manguera bien apretada con la segunda abrazadera. Haga correr la tubería de descarga a la toma de salida más cercana, dependiendo de los códigos locales de plomería. La tubería de descarga debe ser lo más corta posible para reducir pérdidas por fricción en la tubería. El diámetro del tubo de descarga debe ser equivalente o mayor al tamaño de la descarga de la bomba. Tubos con diámetros menores limitarán la capacidad de la bomba y reducirán su rendimiento.
7. Si está usando una línea de descarga flexible, ésta se deberá anclar firmemente. Si esta línea no está firmemente asegurada, es posible que la bomba se incline y se caiga durante la operación.



***AVISO* :** La traba de interrupción viene graduada de fábrica a 3” para uso en sumideros. NO cambie el largo de la traba.

INTERRUPTOR AUTOMÁTICO DE FLOTACIÓN

1. Instale la bomba siguiendo las instrucciones de instalación y operación.
2. El interruptor automático de flotación viene cerrado herméticamente y graduado de fábrica para la mayoría de sumideros domésticos. El nivel de agua de encendido es 10” - 12” por encima de la base de la bomba. El nivel de agua de cierre es 4”- 6”.
3. Asegúrese de que el espacio libre para el flotador sea por lo menos de 8”. Para el mejor desempeño, el diámetro del sumidero debe ser de 14" y la profundidad del sumidero debe ser de 18".
4. Enchufe el cordón del interruptor superpuesto en un tomacorriente de CA de 115V. Luego enchufe la bomba en el cordón del interruptor superpuesto.

   ***AVISO*:** El mínimo nivel de cierre que se recomienda por encima de la base de la bomba es de 2”.

   No permita que los cordones o cables interfieran con el movimiento de control del flotador ni los doble sobre el motor de la bomba. Asegure el cordón o cable contra el tubo de descarga con cinta de electricista, para su protección.

VERIFICACIÓN OPERACIONAL

INTERRUPTOR AUTOMÁTICO DE FLOTACIÓN

1. Llene el sumidero con 12”- 14” de agua para verificar la operación y la firmeza de las conexiones. Durante el primer ciclo automático, es posible que se requieran 30 segundos o más tiempo antes de que la bomba esté cebada y comience a bombear. El encendido ocurrirá aproximadamente a 11” por encima de la base de la bomba.
2. Verifique la posición de cierre. El cierre deberá suceder aproximadamente a 5” por encima de la base de la bomba.
3. Si la bomba no funciona, verifique lo siguiente:
   - un interruptor a flotador obstruido
   - un fusible quemado
   - la tensión correcta.

LISTA DE REPUESTOS

Descripción	Modelo 3995
Conector de descarga - 1-1/2” (incluye 2 abrazaderas)	U74-68
Cordón de corriente eléctrica	PS117-98-TSU
Interruptor automático de flotación	PS117-144P
Tamiz	12924

LISTA DE LOCALIZACIÓN DE FALLAS

⚠ ADVERTENCIA **Tensión peligrosa. Puede ocasionar choques eléctricos graves o fatales. Desconecte la corriente eléctrica hacia la bomba antes de realizar trabajos de reparación o mantenimiento.**

SÍNTOMA	PROBABLE(S) CAUSA(S)	ACCIÓN CORRECTIVA
El motor no funciona	Fusible quemado Circuito disparado Enchufe desconectado Enchufe con corrosión Nivel inadecuado del agua Activación de la sobrecarga Interruptor defectuoso Motor defectuoso Flotador en posición incorrecta	Cambiar Volver a graduar Volver a instalar Limpiar las espigas Agregar agua y hacer una prueba Dejar que la bomba se enfríe. Ajustar el flotador, cambiar el interruptor Cambiar la bomba Consultar la sección de Interruptor Automático de Flotación
El motor funciona pero con flujo reducido o ningún flujo evidente	Impulsor atascado Válvula de retención tapada Tamiz bloqueado Fuga en la línea Impulsor desgastado Motor defectuoso	Desenchufar la bomba y desatascar Desenchufar la bomba y desatascar Desenchufar la bomba y limpiar el tamiz Desenchufar la bomba y reparer Desenchufar la bomba y cambiar el impulsor Cambiar la bomba
Marcha continua	Tamiz tapado Interruptor defectuoso Flotador obstruido	Desenchufar la bomba y limpiar el tamiz Cambiar el interruptor Consultar la sección de Interruptor Automático de Flotación

***AVISO* :** Es posible confundir una cr ba tapada con un interruptor defectuoso. A diferencia de otras bombas, el diseño de la criba y del impulsor de la bomba pueden proporcionar bastante flujo aunque la criba esté casi tapada totalmente. Si la bomba MARCHA CONTINUAMENTE or por PERÍODOS LARGOS antes de apagarla - es importante verificar PRIMERO que la una CRIBA no esté

Retener el recibo original a fin de determinar la elegibilidad para la garantía

Garantía limitada
Esta Garantía Limitada entra en vigor el 1 de junio de 2011 y sustituye toda garantía sin fecha o garantía con fecha anterior al 1 de junio de 2011.

SIMER le garantiza al comprador consumidor original (el "Comprador" o "Usted") de sus productos, que éstos estarán libres de defectos en materiales y en mano de obra por un período de doce (12) meses, a partir de la fecha de la compra original del consumidor. si dentro de los doce (12) meses a partir de la fecha de la compra inicial del consumidor, Será reparado o reemplazado a opción de la SIMER, sujeto a los términos y condiciones establecidos en la presente. Tome nota de que esta garantía limitada cubre defectos de manufactura solamente y no el desgaste común. Todos los aparatos mecánicos periódicamente necesitan repuestos y servicio para un funcionamiento correcto. Esta garantía limitada no cubre las reparaciones que se realicen cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una pieza o del aparato.

Es necesario retener el recibo de compra original y la etiqueta de información de la garantía a fin de determinar la elegibilidad para la garantía. La elegibilidad se basa en la fecha de compra del producto original - no en la fecha del reemplazo bajo la garantía. La garantía es limitada y cubre solamente la reparación o el reemplazo del producto original adquirido, no del producto reemplazado (es decir que se permite un reemplazo por compra bajo la garantía). El comprador pagará todos los costos de remoción, instalación, mano de obra y envío necesarios, así como todo costo adicional asociado.

Si necesita piezas o resolución de problemas, NO regrese el producto a la tienda minorista. Llame el Servicio a la Clientela de SIMER al 1-800-468-7867.

Las reclamaciones hechas bajo esta garantía se realizarán mediante la devolución del producto (a excepción de las bombas cloacales - ver a continuación) al concesionario de venta al público en donde se haya adquirido o a la fábrica, inmediatamente después de haber descubierto cualquier presunto defecto. SIMER entonces tomará la medida correctiva tan pronto como sea razonablemente posible. No se aceptarán solicitudes de servicio, si se reciben más de 30 días después del vencimiento de esta garantía.

La garantía no es transferible y no cubre productos utilizados en aplicaciones comerciales o de alquiler.

Bombas cloacles
NO devuelva una bomba cloacal (que se haya instalado) a su tienda minorista. Comuníquese con el Departamento de Atención al Cliente de SIMER. Las bombas cloacales que hayan estado en servicio y se hayan removido pueden representar un peligro de contaminación.

Si su bomba cloacal ha fallado:

- Use guantes de caucho cuando manipule la bomba;
- Para los fines de la garantía, devuelva la etiqueta del cordón de la bomba y el recibo de compra original a la tienda minorista;
- Descarte la bomba cumpliendo con todas las normas locales que correspondan para su eliminación.

Excepciones para la Garantía Limitada de Doce (12) Meses

Producto	Período de garantía
BW85P, M40P	90 días
2115, 2300, 2310, 2330, 2943, 2955, 2956, 2957, A5500	2 años
Bombas de pozo sumergibles de 4", 2945, 2958, 2975PC, 3075SS, 3963, 3984, 3995	3 años
Tanque precargado del sistema de agua, 3985, 3986, 3988, 3989, 5910, 5950, 5955, 5965, 5975	5 años

Términos y condiciones generales; Limitación de recursos
Usted deberá pagar por todos los gastos de mano de obra y de envío necesarios para reemplazar el producto cubierto por esta garantía. Esta garantía no se aplicará en las siguientes situaciones: (1) caso de fuerza mayor (2) productos que, a sólo juicio de SIMER hayan sido sometidos a negligencia, abuso, accidente, mala aplicación, manejo indebido o alteraciones; (3) fallas debido a instalación, operación, mantenimiento o almacenamiento inadecuados; (4) aplicaciones, usos o servicios que no sean normales o aprobados; (5) fallas provocadas por corrosión, herrumbre u otros materiales extraños en el sistema, o una operación a presiones que excedan los máximos recomendados.

Esta garantía establece la única obligación de SIMER y el recurso exclusivo del Comprador con respecto a los productos defectuosos.

SIMER NO SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DA—O CONSECUENTE, INCIDENTAL O CONTINGENTE.

LAS GARANTÍAS LIMITADAS QUE ANTECEDEN SON EXCLUSIVAS Y EN LUGAR DE TODA OTRA GARANTÍA EXPLÍCITA E IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO. LAS GARANTÍAS LIMITADAS QUE ANTECEDEN NO SE EXTENDERÁN MÁS ALLÁ DEL PERÍODO DE DURACIÓN INDICADO EN LA PRESENTE.

Algunos Estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes o de limitaciones de tiempo sobre garantías implícitas, de modo que es posible que las limitaciones o exclusiones que preceden no correspondan en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que Usted también tenga otros derechos que pueden variar de un Estado al otro.

SIMER • 293 Wright Street • Delavan, WI U.S.A. 53115
Teléfono: 1-800-468-7867 • Fax: 1-800-390-5351 • Sitio Web: SimerPump.com